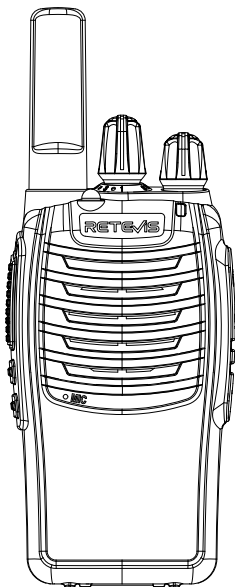


RETEVIS



H777 **Two Way Radio** **USER'S MANUAL**

CONTENT

Getting Familiar -----02

Basic Operation -----02

Technical Specifications-----04

Frequency Table (PMR 16H) -----05

Warning -----06

Guarantee Card-----60

EN (1-08)

DE (09-19)

FR (20-29)

IT (30-38)

ES (39-48)

RU (49-59)

EC	Germany Retevis Technology GmbH Uetzenäcker 29, 38176 Wendeburg
REP	Retevis-Europa@outlook.com Tel:+0049 053029369179

For downloading further resources:

Brochures, Software/Firmware, Manual etc, Please contact your direct reseller first OR go to website retevis.com and check “support” in the each product link to download it.

Feature Overview

Monitor Function
Scan Function
Voice-Activated (VOX) Function
Emergency Alarm Function
Flashlight
Busy Channel Lockout
Battery Save
Low Battery Alert
Time-Out Timer
One-Touch Frequency Pairing
Analog CTCSS / Digital DCS Tones

Charging Instructions (I)

Lithium batteries are not charged at the factory. Please charge them at an ambient temperature of 5-40°C before use.

After purchase or after long-term storage (more than two months), the first charge will not allow the lithium battery to reach its full capacity. After repeated charging/discharging two or three times, the battery will achieve normal charging performance and energy capacity.

Before charging, please turn off the walkie-talkie powered by the lithium battery. Do not use the walkie-talkie during charging as it affects normal charging and may cause accidents.

Once fully charged, remove the battery from the charger (or disconnect the USB charging plug). Avoid overcharging as it can shorten the battery's life.

If, after correct charging, the lithium battery does not increase operating time, it indicates that the battery life has ended. Please replace it with a new one.

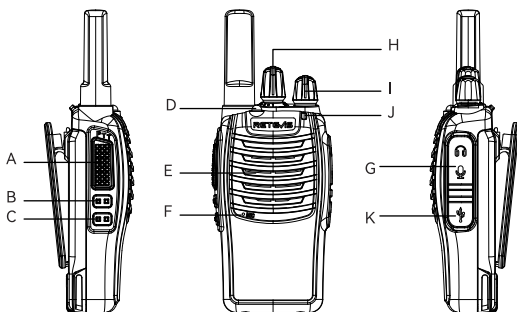
Charging Instructions (II)

First, insert the small plug of the "Adapter" into the charger socket, then plug the adapter into a 110~220V AC power source. The charger will light up green.

Place the lithium battery or the walkie-talkie with the battery in the charger, ensuring contact with the charging terminals. When charging, a red light indicates charging has started; it turns green when fully charged.

Note: This walkie-talkie can be charged using a cradle charger or directly with the adapter. For direct charging with the adapter, plug it into a 110~220V AC power source, then insert the small output plug directly into the walkie-talkie's USB charging port. When the red light turns on, charging begins. When fully charged, the red light will turn off.

Getting Familiar



- A. PTT
- B. UP
- C. DOWN
- D. LED Torch
- E. Speaker
- F. MIC

- G. Speaker/Microphone Jacks
- H. Channel Switch
- I. Power Switch/Volume Control
- J. Led Indicator
- K. Type-C

Basic Operation

Power Switch / Volume Control

- Turn the power/volume knob clockwise until you hear a "click" to turn on the walkie-talkie. Turn it counterclockwise to the "click" to turn it off.
- In the on state, adjust the volume by turning the volume control.

Channel Selection

- Turn the channel knob clockwise to increase the channel number. When voice is enabled, it will announce the current channel. Turn it counterclockwise to decrease the channel number (Channels 1—16 when turning clockwise; 16—1 when turning counterclockwise).
- When a proper signal is received, the signal light will illuminate and the speaker will emit sound.

PTT Transmission Button

Press and hold the "PTT" button while speaking into the microphone from 3-8 cm away using a normal tone of voice to ensure the recipient receives optimal sound quality.

Monitor Function

Listen to conversations on a specific channel without disturbing other users. In

the on state, press the 【UP】 key briefly to turn on, press again to turn off.

Scan Function

In the on state, the 【UP】 or 【DOWN】 side key can be set via software to "Scan." Hold the side key for 2.5 seconds until it prompts "On," and it will automatically begin scanning from channel 1 to 16. If no signal is received within 4 seconds after scanning a channel, it will continue scanning. To exit the scan mode, hold the side key for 2.5 seconds until it prompts "Off." (Note: Scanning cannot be performed if less than two walkie-talkies are added via the software).

● "Carrier Scanning": The walkie-talkie stops scanning and stays on the same frequency when a signal is detected and will wait for 4 seconds after the signal is gone before resuming scanning.

Voice-Activated (VOX) Function

VOX allows for hands-free transmission by speaking into the walkie-talkie without pressing the PTT button. With the device turned on, hold the 【DOWN】 button for 2.5 seconds until you hear the English voice prompt "VOX-ON/OFF."

● The VOX gain level indicates the sensitivity of the walkie-talkie to the speaking voice. The gain level can be set from 1-9 using the software. If set to "Off," the VOX function cannot be manually activated; "9" is the most sensitive setting.

Emergency Alarm Function

In an emergency, hold the 【UP】 key for 2.5 seconds to activate the alarm. The corresponding channel's devices will receive the alarm signal, and the alarm sound will be emitted from the device. Press PTT to exit the alarm mode. Flashlight

Press the 【DOWN】 key briefly to turn on the LED light. Press again for one second to turn it off.

Busy Channel Lockout

This function prevents interference with conversations on busy channels. Users need to set this feature in the software by selecting "Yes" or "No"; if "Yes" is selected, pressing the PTT button on a busy channel will not allow transmission and will emit a beep; if "No," this will not occur.

Battery Save

The battery save function allows the walkie-talkie to reduce power consumption when no signals are received, thereby extending the usage time on a single charge. This function can be enabled in the software under the "Battery Save" option.

Low Battery Alert

When the battery level is low, the walkie-talkie will emit a voice alert if this option is set. Transmission is disabled when the low battery warning appears.

Please replace the battery or charge it promptly.

Time-Out Timer (TOT)

The purpose of the Time-Out Timer is to prevent excessive use of a channel. The timeout period can be set via software (30, 60, up to 180 seconds; each increment by 30 seconds). If transmission continues until the set time, the walkie-talkie will stop transmitting and emit a warning tone. To stop the warning tone, release the PTT switch. Pressing the PTT switch again will resume transmission.

One-Touch Frequency Pairing

Turn the device off at channel 1, hold the UP key while turning it on, and the device will enter one-touch compatibility mode. If the device receives a signal from any transmitting walkie-talkie and can communicate properly, the channel compatibility is completed. Switch the channel and continue pairing. After completing, restart the walkie-talkie to return it to normal operation.

Analog Quiet Tone (QT) / Digital Quiet Tone (DQT)

The walkie-talkie has 50 standard analog QT tones and 210 DQT tones to choose from.

- **Normal Signal:** This refers to DQT digital quiet tones that are regular codes and can communicate with other walkie-talkies set to the same digital quiet tone.

- **Special Signal:** Special signals refer to DQT digital quiet tones that are specially processed codes. Only walkie-talkies from the same company set to the same digital quiet tone and special signal can communicate normally. Other companies' walkie-talkies set to the same special signal cannot communicate. Special signals are only effective on channels set with DQT digital quiet tones; channels set with QT analog quiet tones or not set with QT/DQT are not affected.

Technical Specifications

Technical Specifications	
Frequency Range	PMR 446MHz
Rated Voltage	DC3.7V (rechargeable lithium battery)
Memory Channels	16 channels
Antenna Configuration	Built-in antenna
Antenna Impedance	50Ω
Operating Mode:	Same frequency simplex
Grounding Method	Negative
Volume	120×56×34mm (Antenna free)

Receiver Specifications	
Receiving Sensitivity	$\leq -121\text{dBm}$ (12dB SINAD)
Rated Audio Output Power	$\geq 600\text{mW}$
Rated Audio Distortion	$\leq 5\%$
Signal-to-Noise Ratio	$\geq 40\text{dB}$
Spurious Response Suppression	$\geq 70\text{dB}$
Adjacent Channel Selectivity	$\geq 60\text{dB}$

Transmitter Specifications	
Output Power	0.5W
Modulation Mode	F3E
Frequency Deviation	$\pm 2.5\text{kHz}$
Residual Frequency Modulation	$\geq 40\text{dB}$
Adjacent Channel Power	$\leq -60\text{dB}$
Spurious and Harmonics	$\leq -36\text{dBm}$
FM Distortion	$\leq 5\%$

Frequency Table (PMR446 16H)

CH	Frequency	CTCSS	Power
1	446.00625	114.8	0.5W
2	446.01875	114.8	0.5W
3	446.03125	114.8	0.5W
4	446.04375	114.8	0.5W
5	446.05625	114.8	0.5W
6	446.06875	114.8	0.5W
7	446.08125	114.8	0.5W
8	446.09375	114.8	0.5W
9	446.10625	D026N	0.5W
10	446.11875	D026N	0.5W
11	446.13125	D026N	0.5W
12	446.14375	D026N	0.5W
13	446.15625	D026N	0.5W
14	446.16875	D026N	0.5W
15	446.18125	D026N	0.5W
16	446.19375	D026N	0.5W

Warning

NOTICE

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE

Before using this device, please read this guide which contains important operating instructions for safe usage, control information and operational instructions for compliance with RF Energy Exposure limits in applicable national and international standards.

User's instructions should accompany the device when transferred to other users.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services. Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

CE Requirements:

- (Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.retevis.com>.

- Restriction on putting into service

This product may be used in following countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).

This radio equipment contains frequency bands that are subject to licensing procedures before it is allowed to be operated. Please make sure you have a valid radio license or radio operator permit before use.

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.

(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Disposal



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, or accumulators must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws and rules in your area.

This radio is designed for and classified as “General population/uncontrolled use”. General population/uncontrolled environments are defined as locations where there is exposure of individuals who have no knowledge or control of RF exposure level.

Hand-held Mode

To control your exposure and ensure compliance with the controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedure:

- To receive calls, release the PTT button.
- To transmit (talk), press the Push-to-Talk (PTT) button in front of the face.
- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least one inch (2.5 centimeters) away from the nose or lips.



Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility. During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so, such as hospitals or healthcare facilities.

• Turn off your radio prior to entering any area with a potentially hazardous or explosive atmosphere. Only radio types that are especially qualified should be used in such areas as “Intrinsically Safe”.



Protect your hearing

Use of Communication Devices While Driving • Always check the laws and regulations on the use of radios in the areas where you drive. Use of Communication Devices, for example, mobile radio, may not be allowed.

- Give full attention to driving and to the road.
- Use hands-free operation, if available.
- Pull off the road and park before making or answering a call, if driving conditions or regulations so require.
- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the airbag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the airbag inflates.



CAUTION: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

• **WARNING: KEEP NEW OR OLD USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.**

• In the event of a battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice immediately.

- Do not dismantle, open or shred batteries. Batteries should be dismantled only by trained people.
- Disposal of a battery into fire, or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in explosion;
- Rechargeable batteries are only to be charged by adults or by children at least 8 years old under adult supervision.

WARNING: CHOKING HAZARD—Small Parts. Not suitable for children under 3 years old.



• The plug of the adapter is considered a disconnect device. The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

- Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the website: <http://www.Retevis.com>

Funktionen im Überblick

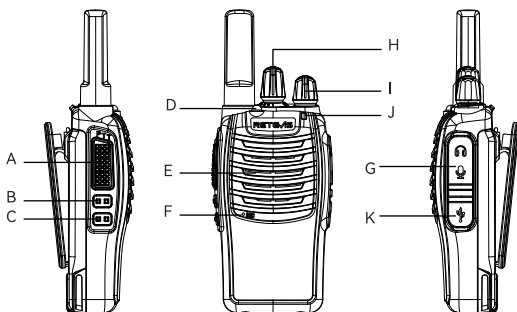
Überwachungsfunktion
Scan-Funktion
Sprachaktivierung (VOX) Funktion
Notfallalarmfunktion
Taschenlampe
Belegtkanal-Sperrfunktion
Batteriesparmodus
Niedrige Batterieanzeige
Zeitüberschreitungs-Timer
Ein-Tasten-Frequenzpaarung
Analog-CTCSS-/Digital-DCS-Töne

Ladeanleitung (I)

- Lithiumbatterien werden nicht im Werk geladen. Bitte laden Sie sie vor Gebrauch bei einer Umgebungstemperatur von 5-40°C auf.
- Nach dem Kauf oder nach längerer Lagerung (mehr als zwei Monate) reicht die erste Ladung nicht aus, um die Lithiumbatterie vollständig zu laden. Nach wiederholtem Laden/Entladen zwei oder drei Mal erreicht die Batterie eine normale Ladeleistung und Kapazität.
- Schalten Sie vor dem Laden das Funkgerät mit der Lithiumbatterie aus. Verwenden Sie das Funkgerät während des Ladevorgangs nicht, da dies die normale Ladung beeinträchtigt und Unfälle verursachen kann.
- Nach dem vollständigen Laden entfernen Sie die Batterie aus dem Ladegerät (oder trennen Sie den USB-Ladeanschluss). Vermeiden Sie Überladung, da dies die Lebensdauer der Batterie verkürzen kann.
- Wenn die Lithiumbatterie nach korrekter Ladung die Betriebszeit nicht verlängert, ist dies ein Hinweis darauf, dass die Batterielebensdauer abgelaufen ist. Bitte ersetzen Sie sie durch eine neue.

Charging Instructions (II)Ladeanleitung (II)

- Stecken Sie zunächst den kleinen Stecker des "Adapters" in die Ladesteckdose und stecken Sie den Adapter dann in eine 110~220V-AC-Stromquelle. Das Ladegerät leuchtet grün auf.
 - Legen Sie die Lithiumbatterie oder das Funkgerät mit Batterie in das Ladegerät, und stellen Sie sicher, dass Kontakt mit den Ladeanschlüssen besteht. Beim Laden leuchtet eine rote Anzeige auf; sie wird grün, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.
- Hinweis: Dieses Funkgerät kann mit einem Docking-Ladegerät oder direkt mit dem Adapter aufgeladen werden. Für die direkte Aufladung mit dem Adapter schließen Sie ihn an eine 110~220V-AC-Stromquelle an und stecken Sie dann den kleinen Ausgangsstecker direkt in die USB-Ladebuchse des Funkgeräts. Wenn die rote Anzeige leuchtet, beginnt das Laden. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die rote Anzeige.



A. PTT

B. Hoch-Taste

C. Runter-Taste

D. LED Taschenlampe

E. Lautsprecher

F. Mikrofon

G. Lautsprecher/Mikrofon-Buchsen

H. Kanalschalter

I. Ein-/Ausschalter/Lautstärkeregler

J. LED-Anzeige

K. Typ-C

Grundlegende Bedienung

Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler

● Drehen Sie den Ein-/Ausschalter/Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, bis Sie ein "Klicken" hören, um das Funkgerät einzuschalten. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis zum "Klicken", um es auszuschalten.

● Im eingeschalteten Zustand stellen Sie die Lautstärke durch Drehen des Lautstärkereglers ein.

Kanalauswahl

● Drehen Sie den Kanalregler im Uhrzeigersinn, um die Kanalnummer zu erhöhen. Wenn die Sprachausgabe aktiviert ist, wird der aktuelle Kanal angesagt. Drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, um die Kanalnummer zu verringern (Kanäle 1-16 beim Drehen im Uhrzeigersinn; 16-1 beim Drehen gegen den Uhrzeigersinn).

● Wenn ein geeignetes Signal empfangen wird, leuchtet die Signalanzeige auf, und der Lautsprecher gibt einen Ton aus.

PTT-Übertragungstaste

Drücken und halten Sie die "PTT"-Taste, während Sie in das Mikrofon sprechen, das sich 3-8 cm entfernt befindet, und verwenden Sie dabei einen normalen Ton, um sicherzustellen, dass der Empfänger eine optimale Klangqualität erhält.

Überwachungsfunktion

Hören Sie Gespräche auf einem bestimmten Kanal, ohne andere Benutzer zu stören. Im eingeschalteten Zustand drücken Sie kurz die **【UP】**-Taste, um die Funktion zu aktivieren, drücken Sie erneut, um sie zu deaktivieren.

Scan-Funktion

Im eingeschalteten Zustand kann die Seitentaste **【UP】** oder **【DOWN】** über die Software auf "Scannen" eingestellt werden. Halten Sie die Seitentaste 2,5 Sekunden lang gedrückt, bis sie "Ein" anzeigt, und sie beginnt automatisch mit dem Scannen von Kanal 1 bis 16. Wenn innerhalb von 4 Sekunden nach dem Scannen eines Kanals kein Signal empfangen wird, wird fortlaufend gescannt. Um den Scan-Modus zu verlassen, halten Sie die Seitentaste 2,5 Sekunden lang gedrückt, bis sie "Aus" anzeigt. (Hinweis: Das Scannen kann nicht durchgeführt werden, wenn weniger als zwei Funkgeräte über die Software hinzugefügt werden).

● "Trägerscannen": Das Funkgerät stoppt das Scannen und bleibt auf derselben Frequenz stehen, wenn ein Signal erkannt wird, und wartet 4 Sekunden, nachdem das Signal verschwunden ist, bevor es das Scannen fortsetzt.

Sprachaktivierung (VOX) Funktion

VOX ermöglicht eine freihändige Übertragung, indem Sie in das Funkgerät sprechen, ohne die PTT-Taste zu drücken. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die **【DOWN】**-Taste 2,5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie die englische Sprachaufforderung "VOX- ON/OFF" hören.

● Die VOX-Verstärkungsstufe gibt die Empfindlichkeit des Funkgeräts gegenüber der gesprochenen Stimme an. Die Verstärkungsstufe kann über die Software von 1 bis 9 eingestellt werden. Wenn "Aus" eingestellt ist, kann die VOX-Funktion nicht manuell aktiviert werden; "9" ist die empfindlichste Einstellung.

Notfallalarmfunktion

Im Notfall halten Sie die **【UP】**-Taste 2,5 Sekunden lang gedrückt, um den Alarm zu aktivieren. Die entsprechenden Geräte im Kanal erhalten das Alarmsignal, und der Alarmsound wird vom Gerät ausgegeben. Drücken Sie die PTT-Taste, um den Alarmmodus zu verlassen.

Taschenlampe

Drücken Sie die **【DOWN】**-Taste kurz, um das LED-Licht einzuschalten. Drücken Sie erneut für eine Sekunde, um es auszuschalten.

Auswahl hoher/niedriger Leistung

Wechseln Sie zwischen hohen und niedrigen Leistungseinstellungen über die Software.

Belegtkanal-Sperrfunktion

Diese Funktion verhindert Störungen von Gesprächen auf belegten Kanälen. Benutzer müssen diese Funktion in der Software einstellen, indem sie "Ja" oder

"Nein" auswählen; Wenn "Ja" ausgewählt ist, wird durch Drücken der PTT-Taste auf einem belegten Kanal keine Übertragung ermöglicht und es wird ein Piepton ausgegeben; Wenn "Nein", tritt dies nicht auf.

Batteriesparmodus

Der Batteriesparmodus ermöglicht es dem Funkgerät, den Stromverbrauch zu reduzieren, wenn keine Signale empfangen werden, was die Nutzungsdauer pro Ladung verlängert. Diese Funktion kann in der Software unter der Option "Batteriesparen" aktiviert werden.

Niedrige Batterieanzeige

Wenn der Batteriestand niedrig ist, gibt das Funkgerät einen Sprachalarm aus, sofern diese Option eingestellt ist. Die Übertragung wird deaktiviert, wenn die Anzeige für niedrigen Batteriestand erscheint. Bitte ersetzen Sie die Batterie rechtzeitig oder laden Sie sie auf.

Zeitüberschreitungs-Timer (TOT)

Der Zweck des Zeitüberschreitungs-Timers ist es, eine übermäßige Nutzung eines Kanals zu verhindern. Die Zeitüberschreitung kann über die Software eingestellt werden (30, 60, bis zu 180 Sekunden; jeweils in Schritten von 30 Sekunden). Wenn die Übertragung bis zur eingestellten Zeit fortgesetzt wird, stoppt das Funkgerät die Übertragung und gibt einen Warnton aus. Um den Warnton zu stoppen, lassen Sie den PTT-Schalter los. Durch erneutes Drücken des PTT-Schalters wird die Übertragung fortgesetzt.

Ein-Tasten-Frequenzpaarung

Schalten Sie das Gerät am Kanal 1 aus, halten Sie die UP-Taste gedrückt und schalten Sie es ein. Das Gerät wechselt in den Ein-Klick-Kompatibilitätsmodus. Wenn das Gerät ein Signal von einem beliebigen sendenden Funkgerät empfängt und problemlos kommunizieren kann, ist die Kanalkompatibilität abgeschlossen. Ändern Sie den Kanal und setzen Sie die Paarung fort. Nach Abschluss starten Sie das Funkgerät neu, um es wieder in den Normalbetrieb zu versetzen.

Analog-CTCSS-/Digital-DCS-Töne

Das Funkgerät verfügt über 50 Standardanaloge CTCSS-Töne und 210 digitale DCS-Töne zur Auswahl.

● **Normaler Signal:** Dies bezieht sich auf digitale DCS-Töne, die reguläre Codes sind und mit anderen Funkgeräten kommunizieren können, die auf denselben digitalen DCS-Ton eingestellt sind.

● **Spezielles Signal:** Spezielle Signale beziehen sich auf digitale DCS-Töne, die speziell verarbeitete Codes sind. Nur Funkgeräte desselben Unternehmens, die auf denselben digitalen DCS-Ton und das spezielle Signal eingestellt sind, können normal kommunizieren. Funkgeräte anderer Unternehmen, die auf dasselbe spezielle Signal eingestellt sind, können nicht kommunizieren. Spezielle Signale sind nur auf Kanälen wirksam, die mit digitalen DCS-Tönen eingestellt sind; Kanäle, die mit analogen CTCSS-Tönen eingestellt sind oder nicht mit CTCSS/DCS eingestellt sind, werden nicht beeinflusst.

Funktionen im Überblick

Gerätespezifikationen	
Frequenzbereich	PMR 446MHz
Nennspannung	DC3.7V(wiederaufladbare Lithiumbatterie)
Speicherkanäle	16 Kanäle
Antennenkonfiguration	Integrierte Antenne
Antennenimpedanz	50Ω
Betriebsmodus	Gleiche Frequenz Simplex
Erdungsmethode	Negativ
Volumen	120×56×34mm (Maße ohne Antenne)

Empfängerspezifikationen	
Empfindlichkeit des Empfängers	≤-121dBm (12dB SINAD)
Nenn-Audio-Ausgangsleistung	≥600mW
Nenn-Audio-Verzerrung	≤5%
Signal-Rausch-Verhältnis	≥40dB
Unterdrückung von Störantworten	≥70dB
Benachbarte Kanalwahl	≥60dB

Senderspezifikationen	
Ausgangsleistung	0.5W
Modulationsart	F3E
Frequenzabweichung	±2.5kHz
Restfrequenzmodulation	≥40dB
Benachbarte Kanalenergie	≤-60dB
Stör- und Harmonische	≤-36dBm
FM-Verzerrung	≤5%

Frequenztabelle (PMR446 16H)

CH	Frequenz	CTCSS	Die kraft
1	446.00625	114.8	0.5W
2	446.01875	114.8	0.5W
3	446.03125	114.8	0.5W
4	446.04375	114.8	0.5W
5	446.05625	114.8	0.5W
6	446.06875	114.8	0.5W
7	446.08125	114.8	0.5W
8	446.09375	114.8	0.5W
9	446.10625	D026N	0.5W
10	446.11875	D026N	0.5W
11	446.13125	D026N	0.5W
12	446.14375	D026N	0.5W
13	446.15625	D026N	0.5W
14	446.16875	D026N	0.5W
15	446.18125	D026N	0.5W
16	446.19375	D026N	0.5W

Warnung

Notiz

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Erlöschen der dem Benutzer von den Funkverwaltungsabteilungen der örtlichen Regierung erteilten Berechtigung zum Betrieb dieses Funkgeräts führen und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten Sendereinstellungen nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die von einer Organisation, die den Benutzer dieser Dienste vertritt, als technisch qualifiziert für die Durchführung von Senderwartungen und -reparaturen im privaten Landmobil- und Festnetz-dienst zertifiziert ist Dienstleistungen. Der Austausch jeglicher Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht von der Gerätegenehmigung der örtlichen Funkverwaltungsabteilung für dieses Funkgerät genehmigt wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

Einschränkungen bei der Inbetriebnahme

Dieses Produkt kann in folgenden Ländern und Regionen verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und Vereinigte Staaten Königreich (UK).

Dieses Funkgerät enthält Frequenzbänder, für deren Betrieb Genehmigungsverfahren erforderlich sind. Bitte stellen Sie vor der Nutzung sicher, dass Sie im Besitz einer gültigen Funklizenz oder Funkererlaubnis sind.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen bieten, wenn das Gerät in einer kommerziellen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet verursacht wahrscheinlich schädliche Störungen. In diesem Fall muss der Benutzer die Störungen auf eigene Kosten beheben.

Dieses Gerät enthält lizenzfreie Sender/Empfänger, die den lizenzfreien RSS(s) von Innovation, Science and Economic Development Canada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss jegliche Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Broschüre oder Ihrer Verpackung erinnert Sie daran, dass **alle** elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien oder Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht im unsortierten Siedlungsabfall. Entsorgen Sie sie gemäß den in Ihrer Region geltenden Gesetzen und Vorschriften

Dieses Funkgerät ist für die **“allgemeine Bevölkerung/unkontrollierte Nutzung”** konzipiert und als solche klassifiziert. Allgemeinbevölkerung/unkontrollierte

Umgebungen werden als Orte definiert, an denen Personen exponiert sind, die keine Kenntnis oder Kontrolle über die Höhe der HF-Exposition haben.

Handheld-Modus

Um Ihre Exposition zu kontrollieren und die Einhaltung der Grenzwerte für die kontrollierte Umgebungsexposition sicherzustellen, halten Sie sich stets an das folgende Verfahren:

- Um Anrufe zu empfangen, lassen Sie die PTT-Taste los.
- Zum Senden (Sprechen) drücken Sie die Push-to-Talk-Taste (PTT) vor dem Gesicht.
- Halten Sie das Radio in einer vertikalen Position, wobei das Mikrofon (und andere Teile des Radios, einschließlich der Antenne) mindestens 2,5 Zentimeter von der Nase oder den Lippen entfernt sind.



Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Störungen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder anderweitig für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist. Während der Übertragung erzeugt Ihr Funkgerät HF-Energie, die möglicherweise Störungen bei anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Um solche Störungen zu vermeiden, schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen entsprechende Schilder angebracht sind, beispielsweise in Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen.

- Schalten Sie Ihr Funkgerät aus, bevor Sie einen Bereich mit potenziell gefährlicher oder explosiver Atmosphäre betreten. In Bereichen wie **“eigensicher”** sollten nur besonders qualifizierte Funktypen verwendet werden.



- Überprüfen Sie immer die Gesetze und Vorschriften zur Verwendung von Funkgeräten in den Gebieten, in denen Sie fahren. Die Nutzung von Kommunikationsgeräten, beispielsweise Mobilfunk, ist möglicherweise nicht gestattet.
- Konzentrieren Sie sich voll und ganz auf das Fahren und die Straße.
- Nutzen Sie, sofern verfügbar, die Freisprechfunktion.
- Fahren Sie von der Straße ab und parken Sie, bevor Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen, wenn die Fahrbedingungen oder Vorschriften dies erfordern.
- Platzieren Sie ein tragbares Radio nicht im Bereich über einem Airbag oder im Airbag-Entfaltungsbereich. Das Radio kann mit großer Kraft weggeschleudert werden und beim Auslösen des Airbags schwere Verletzungen bei den Fahrzeuginsassen verursachen.

Schützen Sie Ihr Gehör



- Gehen Sie vorsichtig mit den Ohrhörern um. Möglicherweise kann ein übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern zu Hörverlust führen. VORSICHT: Wenn Sie über einen längeren Zeitraum lauten Geräuschen jeglicher Quelle ausgesetzt sind, kann dies vorübergehend oder dauerhaft zu einer Beeinträchtigung Ihres Gehörs führen. Je höher die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit vergeht, bevor Ihr Gehör beeinträchtigt werden kann. Gehörschäden durch lauten Lärm sind manchmal zunächst nicht erkennbar und können sich kumulativ auswirken.
- **WARNUNG:** Bewahren Sie neue oder alte gebrauchte Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Falls eine Batterie ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt. Bei Kontakt die betroffene Stelle mit reichlich Wasser abwaschen und sofort ärztlichen Rat einholen.
- Da Akkus bei der Lagerung empfindlich auf hohe Temperaturen reagieren, bewahren Sie sie an einem kühlen und trockenen Ort auf. Die empfohlene Temperatur sollte zwischen +10 °C und +25 °C liegen und niemals +30 °C überschreiten. Batterien sollten daher nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Boilern oder in direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden. Extreme Luftfeuchtigkeit (unter 35 % und über 95 % relative Luftfeuchtigkeit) über einen längeren Zeitraum sollte vermieden werden, da sie sowohl für Batterien als auch für die Verpackung schädlich ist. Obwohl die Lagerfähigkeit von

Batterien bei Raumtemperatur gut ist, wird die Lagerung bei niedrigeren Temperaturen verbessert, sofern besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden genommen werden. Auch eine beschleunigte Erwärmung ist schädlich.

Das Belassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder dem Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen kann;

Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann zu einer Explosion oder zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase führen.

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie eine Batterie entfernen oder installieren. Bewahren Sie Ersatzbatterien sicher auf. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort und sicher.
- Die Batterieversorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Ersetzen Sie die Batterie nicht in Bereichen mit der Aufschrift „Gefährliche Atmosphäre“. In einer potenziell explosiven Atmosphäre entstehende Funken können zu Explosionen oder Bränden führen.
- Wenn leitendes Material wie Schmuck, Schlüssel oder Ketten freiliegende Pole der Batterien berührt, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen (die Batterie kurzgeschlossen) werden und es kann heiß werden, was zu Verletzungen wie Verbrennungen führen kann. Gehen Sie vorsichtig mit der Batterie um, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen aufbewahren.
- Verschmutzte Batteriekontakte müssen mit einem sauberen, trockenen Tuch abgewischt werden, sowohl an der Batterie als auch im Gerät.
- Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit (Monate) nicht verwendet wird. Die Batterien sollten in einer speziellen Schutzverpackung (z. B. versiegelten Plastiktüten oder -varianten) verpackt sein, die aufbewahrt werden sollte, um sie während der Zeit, in der sie sich auf Umgebungstemperatur erwärmen, vor Kondensation zu schützen.
- Erschöpfte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.
- Batterien nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern. Batterien sollten nur von geschultem Personal demontiert werden.
- Die Entsorgung einer Batterie ins Feuer oder einen heißen Ofen oder das mechanische Zerdrücken oder Schneiden einer Batterie kann zu einer Explosion führen;
- Akkus dürfen nur von Erwachsenen oder von Kindern ab 8 Jahren unter

Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.

WARNUNG: Erstickungsgefahr – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.



- Der Stecker des Adapters gilt als Trennvorrichtung. Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
- Kontaktieren Sie Retevis für Unterstützung bei Reparaturen und Service
- Eine Liste des von Retevis zugelassenen Zubehörs für Ihr Radiomodell finden Sie auf der Website: <http://www.Retevis.com>

Aperçu des Fonctionnalités

Fonction de Surveillance

Fonction de Balayage

Fonction Activation Vocale (VOX)

Fonction d'Alarme d'Urgence

Lampe de Poche

Blocage de Canal Occupé

Économie de Batterie

Alertes Batterie Faible

Temporisateur de Transmission

Appariement de Fréquence en Un Clic

Tons CTCSS Analogiques / DCS Numériques

Instructions de Chargement (I)

● Les batteries au lithium ne sont pas chargées à l'usine. Veuillez les charger à une température ambiante de 5 à 40°C avant utilisation.

● Après l'achat ou après un stockage à long terme (plus de deux mois), la première charge ne permettra pas à la batterie au lithium d'atteindre sa pleine capacité. Après plusieurs cycles de charge/décharge, la batterie atteindra une performance de charge normale et une capacité énergétique.

● Avant de charger, veuillez éteindre la radio équipée de la batterie au lithium. Ne pas utiliser la radio pendant le chargement car cela affecte le chargement normal et peut provoquer des accidents.

● Une fois complètement chargée, retirez la batterie du chargeur (ou déconnectez la prise de charge USB). Évitez la surcharge car cela peut réduire la durée de vie de la batterie.

● Si, après une charge correcte, la batterie au lithium ne prolonge pas le temps d'utilisation, cela indique que la durée de vie de la batterie est terminée. Veuillez la remplacer par une nouvelle.

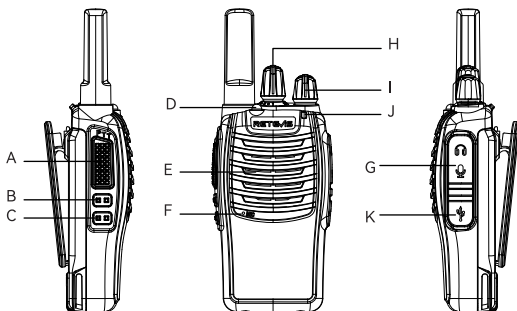
Instructions de Chargement (II)

● D'abord, insérez la petite fiche de l'"Adaptateur" dans la prise du chargeur, puis branchez l'adaptateur à une source d'alimentation AC de 110~220V. Le chargeur s'illuminera en vert.

● Placez la batterie au lithium ou la radio avec la batterie dans le chargeur, en assurant le contact avec les bornes de charge. Lorsque la charge commence, un voyant rouge s'allume ; il devient vert lorsque la charge est complète.

Note : Cette radio peut être chargée en utilisant un chargeur de berceau ou directement avec l'adaptateur. Pour la charge directe avec l'adaptateur, branchez-le à une source d'alimentation AC de 110~220V, puis insérez directement la petite fiche de sortie dans le port de charge USB de la radio. Lorsque le voyant rouge s'allume, la charge commence. Lorsque la charge est complète, le voyant rouge s'éteint.

Familiarisation



- A. PTT
- B. Touche Haut
- C. Touche Bas
- D. Torche LED
- E. Haut-parleur
- F. Micro

- G. Prises pour haut-parleur/Microphone
- H. Commutateur de canal
- I. Interrupteur d'alimentation/Contrôle du volume
- J. Indicateur LED
- K. Type-C

Opérations de Base

Interrupteur d'Alimentation / Réglage du Volume

- Tournez le bouton d'alimentation/volume dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un "clac" pour allumer la radio. Tournez-le dans le sens inverse pour l'éteindre.
- En état de marche, ajustez le volume en tournant le contrôleur de volume.

Sélection de Canal

- Tournez le bouton de canal dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le numéro de canal. Lorsque la voix est activée, elle annoncera le canal actuel. Tournez-le dans le sens inverse pour diminuer le numéro de canal (Canaux 1—16 lorsqu'on tourne dans le sens des aiguilles d'une montre ; 16—1 lorsqu'on tourne à l'inverse).
- Lorsqu'un signal approprié est reçu, le voyant de signal s'allume et le haut-parleur émettra un son.

Bouton de Transmission PTT

Appuyez et maintenez le bouton "PTT" tout en parlant dans le microphone à une distance de 3 à 8 cm avec un ton de voix normal pour assurer que le destinataire reçoive une qualité sonore optimale.

Fonction de Surveillance

Écoutez les conversations sur un canal spécifique sans déranger les autres utilisateurs. En état de marche, appuyez brièvement sur la touche 【UP】 pour activer, appuyez de nouveau pour désactiver.

Fonction de Balayage

En état de marche, la touche latérale 【UP】 ou 【DOWN】 peut être configurée via le logiciel pour "Balayer". Maintenez la touche latérale pendant 2,5 secondes jusqu'à ce qu'elle indique "On", et elle commencera automatiquement à balayer du canal 1 au 16. Si aucun signal n'est reçu dans les 4 secondes après avoir balayé un canal, elle continuera à balayer. Pour sortir du mode balayage, maintenez la touche latérale pendant 2,5 secondes jusqu'à ce qu'elle indique "Off". (Remarque : le balayage ne peut pas être effectué si moins de deux talkies-walkies sont ajoutés via le logiciel).

● Balayage de Porteuse : Le talkie-walkie arrête de balayer et reste sur la même fréquence lorsqu'un signal est détecté et attendra 4 secondes après la disparition du signal avant de reprendre le balayage.

Fonction Activation Vocale (VOX)

VOX permet une transmission mains libres en parlant dans le talkie-walkie sans appuyer sur le bouton PTT. Avec l'appareil allumé, maintenez le bouton 【DOWN】 pendant 2,5 secondes jusqu'à ce que vous entendiez l'invite vocale anglaise "VOX- ON/OFF".

● Le niveau de gain VOX indique la sensibilité du talkie-walkie à la voix parlée. Le niveau de gain peut être réglé de 1 à 9 à l'aide du logiciel. Si réglé sur "Off", la fonction VOX ne peut pas être activée manuellement ; "9" est le réglage le plus sensible.

Fonction d'Alarme d'Urgence

En cas d'urgence, maintenez la touche 【UP】 pendant 2,5 secondes pour activer l'alarme. Les appareils du canal correspondant recevront le signal d'alarme, et le son de l'alarme sera émis par l'appareil. Appuyez sur PTT pour quitter le mode d'alarme.

Lampe de Poche

Appuyez brièvement sur la touche 【DOWN】 pour activer la lumière LED. Appuyez de nouveau une seconde pour l'éteindre.

Blocage de Canal Occupé

Cette fonction empêche les interférences avec les conversations sur les canaux occupés. Les utilisateurs doivent régler cette fonction dans le logiciel en sélectionnant "Oui" ou "Non" ; si "Oui" est sélectionné, appuyer sur le bouton PTT sur un canal occupé ne permettra pas la transmission et émettra un bip ; si "Non", cela ne se produira pas.

Économie de Batterie

La fonction d'économie de batterie permet au talkie-walkie de réduire la consommation d'énergie lorsqu'aucun signal n'est reçu, prolongeant ainsi le temps d'utilisation sur une seule charge. Cette fonction peut être activée dans le logiciel sous l'option "Économie de Batterie".

Alertes Batterie Faible

Lorsque le niveau de la batterie est faible, le talkie-walkie émettra une alerte vocale si cette option est réglée. La transmission est désactivée lorsque l'alerte de batterie faible apparaît. Veuillez remplacer la batterie ou la charger rapidement.

Temporisateur de Transmission (TOT)

Le but du Temporisateur de Transmission est de prévenir l'utilisation excessive d'un canal. La période de temporisation peut être réglée via le logiciel (30, 60, jusqu'à 180 secondes ; chaque incrément de 30 secondes). Si la transmission continue jusqu'au temps réglé, le talkie-walkie arrêtera de transmettre et émettra un ton d'avertissement. Pour arrêter le ton d'avertissement, relâchez l'interrupteur PTT. Appuyer à nouveau sur l'interrupteur PTT reprendra la transmission.

Appariement de Fréquence en Un Clic

Éteignez l'appareil au canal 1, maintenez la touche UP en l'allumant, et l'appareil entrera en mode de compatibilité en un clic. Si l'appareil reçoit un signal d'un talkie-walkie émetteur et peut communiquer correctement, la compatibilité du canal est achevée. Changez le canal et continuez l'appariement. Après avoir terminé, redémarrez le talkie-walkie pour le remettre en fonction normale.

Tons Silencieux Analogiques (QT) / Tons Silencieux Numériques (DQT)

Le talkie-walkie dispose de 50 tons silencieux analogiques QT et 210 tons silencieux numériques DQT disponibles.

- **Signal Normal** : Cela se réfère aux tons silencieux numériques DQT qui sont des codes réguliers et peuvent communiquer avec d'autres talkies-walkies réglés sur le même ton silencieux numérique.

- **Signal Spécial** : Les signaux spéciaux se réfèrent aux tons silencieux numériques DQT qui sont des codes traités spécialement. Seuls les talkies-walkies de la même entreprise réglés sur le même ton silencieux numérique et signal spécial peuvent communiquer normalement. Les talkies-walkies d'autres entreprises réglés sur le même signal spécial ne peuvent pas communiquer. Les signaux spéciaux ne sont efficaces que sur les canaux réglés avec des tons silencieux numériques DQT ; les canaux réglés avec des tons silencieux analogiques QT ou non réglés avec QT/DQT ne sont pas affectés.

Spécifications Techniques

Technische Spezifikationen	
Plage de Fréquences	PMR 446MHz
Tension Nominale	DC3.7V (batterie au lithium rechargeable)
Canaux Mémoire	16 canaux
Configuration de l'Antenne	Antenne intégrée
Impédance de l'Antenne	50Ω
Mode de Fonctionnement	Simplex à fréquence identique
Méthode de Mise à la Terre	Négatif
Volume	120×56×34mm (Dimensions sans antenne)

Spécifications du Récepteur	
Sensibilité de Réception	≤-121dBm (12dB SINAD)
Puissance de Sortie Audio Nominale	≥600mW
Distorsion Audio Nominale	≤5%
Rapport Signal/Bruit	≥40dB
Suppression de Réponse Parasite	≥70dB
Sélectivité de Canal Adjacent	≥60dB

Spécifications de l'Émetteur	
Puissance de Sortie	0.5W
Mode de Modulation	F3E
Limite de Fréquence de Modulation	±2.5kHz
Modulation de Fréquence Résiduelle	≥40dB
Puissance du Canal Adjacent	≤-60dB
Spurieux et Harmoniques	≤-36dBm
Distorsion FM	≤5%

Tableau de Fréquence (PMR446 16H)

CH	Fréquence	CTCSS	Puissance
1	446.00625	114.8	0.5W
2	446.01875	114.8	0.5W
3	446.03125	114.8	0.5W
4	446.04375	114.8	0.5W
5	446.05625	114.8	0.5W
6	446.06875	114.8	0.5W
7	446.08125	114.8	0.5W
8	446.09375	114.8	0.5W
9	446.10625	D026N	0.5W
10	446.11875	D026N	0.5W
11	446.13125	D026N	0.5W
12	446.14375	D026N	0.5W
13	446.15625	D026N	0.5W
14	446.16875	D026N	0.5W
15	446.18125	D026N	0.5W
16	446.19375	D026N	0.5W

Avertissement

Avis

EXPOSITION A L'ENERGIE RF ET GUIDE DE SECURITE DU PRODUIT POUR LES RADIOS BIDIRECTIONNELLES

Les instructions de l'utilisateur doivent accompagner l'appareil lorsqu'il est transféré à d'autres utilisateurs.

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur par les services de gestion des radiocommunications du gouvernement local d'utiliser cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer l'entretien et la réparation des émetteurs dans les services mobiles terrestres privés et les services fixes, certifiée par une organisation représentative de l'utilisateur de ces services. Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation d'équipement du service de gestion des radiocommunications du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

CE Exigences:

- (Simple déclaration de conformité UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU, de la directive ROHS 2011/65/EU et de la directive WEEE 2012/19/EU ; le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://www.retevis.com>.

- Restriction à la mise en service

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions suivants, notamment : Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et Royaume-Uni (UK).

Cet équipement radio contient des bandes de fréquences dont l'utilisation est soumise à des procédures d'autorisation. Assurez-vous d'être en possession d'une licence radio ou d'un permis d'opérateur radio valide avant de l'utiliser.

Cet appareil contient un (des) émetteur(s)/récepteur(s) exempté(s) de licence qui est (sont) conforme(s) au(x) CNR exempté(s) de licence du ministère de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique du Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Disposal



Le symbole de la poubelle barrée figurant sur votre produit, votre documentation ou votre emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur vie utile. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Éliminez-les conformément aux lois et règles en vigueur dans votre région.

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour assurer les communications entre deux ou plusieurs utilisateurs sur une certaine distance. L'énergie RF, lorsqu'elle est utilisée de manière inappropriée, peut causer des dommages biologiques. Veuillez consulter les sites web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et sur la manière de contrôler votre exposition afin d'assurer la conformité avec les limites d'exposition RF établies : <http://www.who.int/en/>

Augmentez la distance entre les appareils sans fil et votre corps. Cette radio est conçue pour et classée comme "population générale/utilisation non contrôlée". La population générale/les environnements non contrôlés sont définis comme des endroits où il y a une exposition de personnes qui n'ont aucune connaissance ou contrôle du niveau d'exposition aux radiofréquences.

Mode portatif

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition en environnement contrôlé, respectez toujours la procédure suivante :

- Pour recevoir des appels, relâchez le bouton PTT.
- Pour transmettre (parler), appuyez sur le bouton PTT (Push-to-Talk) devant le



visage.

-Tenez la radio en position verticale, le microphone (et les autres parties de la radio, y compris l'antenne) devant se trouver à au moins 2,5 centimètres du nez ou des lèvres.

Presque tous les appareils électroniques sont susceptibles de subir des interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas correctement protégés, conçus ou configurés pour la compatibilité électromagnétique. Lors des transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux l'indiquent, comme dans les hôpitaux ou les établissements de soins de santé.

- Éteignez votre radio avant d'entrer dans une zone où l'atmosphère est potentiellement dangereuse ou explosive. Seuls les types de radio spécialement qualifiés doivent être utilisés dans les zones dites "à sécurité intrinsèque". Remarque : les zones à atmosphère potentiellement explosive mentionnées ci-dessus comprennent les casques de dynamitage, les zones de dynamitage, les gaz inflammables, les particules de poussière, les poudres métalliques, les poudres de céréales, les zones de ravitaillement en carburant telles que celles situées sous le pont des bateaux, les installations de transfert ou de stockage de carburant ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules (telles que des céréales, de la poussière ou des poudres métalliques) et toute autre zone où il vous serait normalement conseillé d'arrêter le moteur de votre véhicule. Les zones présentant une atmosphère potentiellement explosive sont souvent - mais pas toujours - signalées.

- Eteignez votre radio lorsque vous prenez du carburant ou lorsque vous êtes garé dans une station-service.

- Eteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme aux réglementations applicables et aux instructions de l'équipage de la compagnie aérienne.

-N'utilisez pas une radio dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lorsque la radio est utilisée, une brûlure peut en résulter.

-Éteignez votre radio avant de retirer ou d'installer des accessoires

- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour de longues transmissions, le radiateur et le châssis chauffent.

- Utilisation d'appareils de communication au volant



- Vérifiez toujours les lois et réglementations relatives à l'utilisation des radios dans les régions où vous conduisez. L'utilisation d'appareils de communication, par exemple une radio mobile, peut être interdite.

- Utilisez la fonction mains libres, si elle est disponible.

- S'écarter de la route et se garer avant de passer ou de répondre à un appel, si les conditions de conduite ou la réglementation l'exigent.
- Ne placez pas de radio portable au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de l'airbag. La radio peut être projetée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lorsque l'airbag se gonfle.

Protégez votre audition



ATTENTION : L'exposition à des bruits forts, quelle qu'en soit la source, pendant des périodes prolongées peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faut de temps pour que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par des bruits forts sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

- En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone affectée avec de grandes quantités d'eau et consulter immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT : Risque d'étouffement - Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.



La fiche de l'adaptateur est considérée comme un dispositif de déconnexion. La prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et être facilement accessible.

- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.
- Pour une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site web : <http://www.Retevis.com>

Panoramica delle Funzionalità

Funzione di Monitoraggio

Funzione di Scansione

Funzione di Attivazione Vocale (VOX)

Funzione di Allarme di Emergenza

Torcia

Blocco Canale Occupato

Risparmio Batteria

Avviso Batteria Scarica

Timer di Timeout (TOT)

Abbinamento Frequenza con un Tasto

Tonalità CTCSS Analogiche / DCS Digitali

Istruzioni per la Ricarica (I)

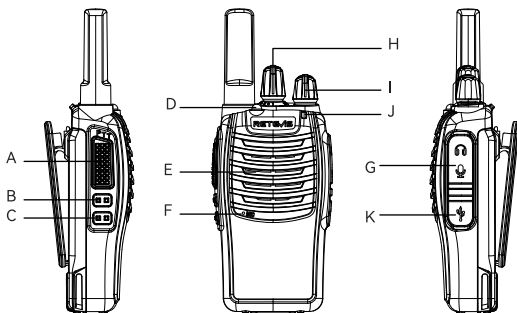
- Le batterie al litio non sono caricate in fabbrica. Si prega di caricarle a una temperatura ambiente compresa tra 5 e 40°C prima dell'uso.
- Dopo l'acquisto o dopo un lungo periodo di conservazione (più di due mesi), la prima ricarica non farà raggiungere alla batteria al litio la sua piena capacità. Dopo diversi cicli di carica/scarica, la batteria raggiungerà prestazioni di carica normali e una capacità energetica.
- Prima di caricare, spegnere la radio con la batteria al litio. Non utilizzare la radio durante la ricarica in quanto ciò influirebbe sulla normale carica e potrebbe causare incidenti.
- Una volta completamente caricata, rimuovere la batteria dal caricabatterie (o scollegare il connettore di ricarica USB). Evitare sovraccarichi poiché ciò potrebbe ridurre la durata della batteria.
- Se, dopo una corretta ricarica, la batteria al litio non prolunga il tempo di utilizzo, ciò indica che la durata della batteria è terminata. Si prega di sostituirla con una nuova.

Istruzioni per la Ricarica (II)

- Innanzitutto, inserire il piccolo connettore dell'"Adattatore" nella presa del caricatore, quindi collegare l'adattatore a una fonte di alimentazione CA da 110~220V. Il caricatore si illuminerà di verde.
- Posizionare la batteria al litio o la radio con la batteria nel caricatore, assicurandosi che ci sia contatto con i terminali di ricarica. Quando inizia la ricarica, si accende un LED rosso; diventa verde quando la ricarica è completata.

Nota: Questa radio può essere caricata utilizzando un caricatore a culla o direttamente con l'adattatore. Per la ricarica diretta con l'adattatore, collegarlo a una fonte di alimentazione CA da 110~220V, quindi inserire direttamente il piccolo connettore di uscita nella porta di ricarica USB della radio. Quando il LED rosso si accende, inizia la ricarica. Quando la ricarica è completata, il LED rosso si spegne.

Familiarizzazione



- | | |
|-----------------|---|
| A. PTT | G. Jack per altoparlante/microfono |
| B. Tasto Su | H. Interruttore di canale |
| C. Tasto Giù | I. Interruttore di alimentazione/Controllo del volume |
| D. Torcia LED | J. Indicatore LED |
| E. Altoparlante | K. Tipo-C |
| F. Microfono | |

Operazioni di Base

Interruttore di Alimentazione / Controllo del Volume

- Ruotare l'interruttore di accensione/volume in senso orario fino a sentire un "clik" per accendere la radio. Ruotarlo in senso antiorario per spegnerlo.
- In modalità accesa, regolare il volume ruotando il controllo del volume.

Selezione Canale

- Ruotare il selettore del canale in senso orario per aumentare il numero del canale. Quando è attiva l'uscita vocale, verrà annunciato il canale corrente. Ruotarlo in senso antiorario per diminuire il numero del canale (canali 1-16 ruotando in senso orario; 16-1 ruotando in senso antiorario).
- Quando viene ricevuto un segnale adeguato, si accende l'indicatore del segnale, e l'altoparlante emette un suono.

PTT (Push-to-Talk)

Premere e tenere premuto il pulsante "PTT" mentre si parla nel microfono a una distanza di 3-8 cm con un tono vocale normale per garantire che il destinatario riceva un'ottima qualità del suono.

Funzione di Monitoraggio

Ascoltare le conversazioni su un canale specifico senza disturbare gli altri utenti. In modalità accesa, premere brevemente il tasto 【UP】 per attivare,

premere nuovamente per disattivare.

Funzione di Scansione

In modalità accesa, il tasto laterale **【UP】** o **【DOWN】** può essere configurato tramite il software per "Scansione". Tenere premuto il tasto laterale per 2,5 secondi fino a quando non si illumina "On", e inizierà automaticamente a scansionare dal canale 1 al 16. Se non viene ricevuto alcun segnale entro 4 secondi dopo la scansione di un canale, continuerà a scannerizzare. Per uscire dalla modalità di scansione, tenere premuto il tasto laterale per 2,5 secondi fino a quando non si illumina "Off". (Nota: la scansione non può essere eseguita se ci sono meno di due radio aggiunte tramite il software).

● **Scansione del Carrier:** La radio smette di scannerizzare e rimane sulla stessa frequenza quando rileva un segnale e attende 4 secondi dopo la scomparsa del segnale prima di riprendere la scansione.

Funzione di Attivazione Vocale (VOX)

VOX consente la trasmissione senza l'uso delle mani, parlando nel microfono della radio senza premere il pulsante PTT. Con la radio accesa, tenere premuto il pulsante **【DOWN】** per 2,5 secondi fino a quando si sente il prompt vocale "VOX- ON/OFF".

● Il livello di guadagno VOX indica la sensibilità della radio alla voce parlata. Il livello di guadagno può essere regolato da 1 a 9 tramite il software. Se impostato su "Off", la funzione VOX non può essere attivata manualmente; "9" è l'impostazione più sensibile.

Funzione di Allarme di Emergenza

In caso di emergenza, tenere premuto il pulsante **【UP】** per 2,5 secondi per attivare l'allarme. Le radio nel canale corrispondente riceveranno il segnale di allarme e verrà emesso un suono di allarme dalla radio. Premere il PTT per uscire dalla modalità di allarme.

Torcia

Premere brevemente il tasto **【DOWN】** per attivare la luce LED. Premere di nuovo per un secondo per spegnerla.

Blocco del Canale Occupato

Questa funzione impedisce interferenze con le conversazioni sui canali occupati. Gli utenti devono impostare questa funzione nel software selezionando "Si" o "No"; se viene selezionato "Si", premere il pulsante PTT su un canale occupato non consentirà la trasmissione e emetterà un segnale acustico; se "No", ciò non accadrà.

Risparmio Batteria

La funzione di risparmio energetico consente alla radio di ridurre il consumo di energia quando non viene ricevuto alcun segnale, prolungando così il tempo

di utilizzo su una singola carica. Questa funzione può essere attivata nel software sotto l'opzione "Risparmio Batteria".

Avviso Batteria Scarica

Quando il livello della batteria è basso, la radio emetterà un avviso vocale se questa opzione è impostata. La trasmissione viene disattivata quando compare l'avviso di batteria scarica. Si prega di sostituire la batteria o caricarla rapidamente.

Timer di Timeout (TOT)

Lo scopo del timer di timeout è quello di prevenire l'uso eccessivo di un canale. Il periodo di timeout può essere impostato tramite il software (30, 60, fino a 180 secondi; ogni incremento di 30 secondi). Se la trasmissione continua fino al tempo impostato, la radio smetterà di trasmettere ed emetterà un segnale acustico. Per interrompere il segnale acustico, rilasciare il pulsante PTT. Premendo nuovamente il pulsante PTT si riprenderà la trasmissione.

Abbinamento di Frequenza con un Tasto

Spegnere la radio sul canale 1, tenere premuto il pulsante UP mentre si accende e la radio entrerà in modalità di abbinamento di frequenza con un solo tocco. Se la radio riceve un segnale da una qualsiasi altra radio trasmittente e può comunicare correttamente, l'abbinamento del canale è completato. Cambiare il canale e continuare l'abbinamento. Dopo aver completato, riavviare la radio per riportarla in modalità normale.

Tonalità CTCSS Analogiche / DCS Digitali

La radio dispone di 50 tonalità CTCSS analogiche standard e 210 tonalità DCS digitali disponibili.

● **Segnale Normale:** Si riferisce alle tonalità DCS digitali che sono codici regolari e possono comunicare con altre radio impostate sulla stessa tonalità DCS digitale.

● **Segnale Speciale:** I segnali speciali si riferiscono alle tonalità DCS digitali che sono codici elaborati in modo speciale. Solo le radio della stessa azienda impostate sulla stessa tonalità DCS digitale e segnale speciale possono comunicare normalmente. Le radio di altre aziende impostate sullo stesso segnale speciale non possono comunicare. I segnali speciali sono efficaci solo sui canali impostati con tonalità DCS digitali; i canali impostati con tonalità CTCSS analogiche o non impostati con CTCSS/DCS non sono influenzati.

Specifiche Tecniche

Specifiche dell'Apparecchio	
Intervallo di Frequenza	PMR 446MHz
Tensione Nominale	DC3.7V (batteria al litio ricaricabile)
Canali Memorizzati	16 canali
Configurazione dell'Antenna	Antenna integrata
Impédance de l'Antenne	50Ω
Modalità di Funzionamento	Simplex a frequenza identica
Metodo di Messa a Terra	Negativo
Volum	120×56×34mm (Dimensioni senza antenna)

Specifiche del Ricevitore	
Sensibilità di Ricezione	≤-121dBm (12dB SINAD)
Potenza Audio Nominale in Uscita	≥600mW
Distorsion Audio Nominale	≤5%
Rapporto Segnale/Rumore	≥40dB
Soppressione della Risposta al Rumore	≥70dB
Selettività del Canale Adiacente	≥60dB

Spécifications de l'Émetteur	
Potenza di Uscita	0.5W
Modalità di Modulazione	F3E
Limite de Fréquence de Modulation	±2.5kHz
Massima Deviazione di Frequenza	≥40dB
Modulazione Residua di Frequenza	≤-60dB
Spurieux et Harmoniques	≤-36dBm
Distorsion FM	≤5%

Tabella di frequenza (PMR446 16H)

CH	Frequenza	CTCSS	Potenza
1	446.00625	114.8	0.5W
2	446.01875	114.8	0.5W
3	446.03125	114.8	0.5W
4	446.04375	114.8	0.5W
5	446.05625	114.8	0.5W
6	446.06875	114.8	0.5W
7	446.08125	114.8	0.5W
8	446.09375	114.8	0.5W
9	446.10625	D026N	0.5W
10	446.11875	D026N	0.5W
11	446.13125	D026N	0.5W
12	446.14375	D026N	0.5W
13	446.15625	D026N	0.5W
14	446.16875	D026N	0.5W
15	446.18125	D026N	0.5W
16	446.19375	D026N	0.5W

Attenzione

Avviso

ESPOSIZIONE ALL'ENERGIA RF E GUIDA ALLA SICUREZZA DEL PRODOTTO PER RADIO BIDIREZIONALI

Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere questa guida che contiene importanti istruzioni operative per un utilizzo sicuro, informazioni di controllo e istruzioni operative per la conformità ai limiti di esposizione all'energia RF negli standard nazionali e internazionali applicabili.

Le istruzioni dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando viene trasferito ad altri utenti.

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono invalidare l'autorità dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione della radio del governo locale per utilizzare questa radio e non devono essere apportati. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati, come certificato da un'organizzazione rappresentativa dell'utente di tali servizi Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non autorizzata dall'autorizzazione delle apparecchiature dei dipartimenti di gestione radio del governo locale per questa radio potrebbe violare le regole.

CE Requisiti

- (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai Requisiti essenziali e ad altre disposizioni pertinenti della Direttiva RED 2014/53/UE e della Direttiva ROHS 2011/65/UE e la Direttiva RAEE 2012/19/UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.retevis.com>.

- Restriction alla messa in servizio

Questo prodotto può essere utilizzato nei seguenti paesi e regioni, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica Ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito Regno (Regno Unito).

- Questa apparecchiatura radio contiene bande di frequenza soggette a procedure di licenza prima che ne sia consentito l'utilizzo. Assicuratevi di avere una licenza radio valida o un permesso di operatore radio prima dell'uso.

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza del Canada per l'innovazione, la scienza e lo sviluppo economico. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) Questo dispositivo non può causare interferenze.
- (2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Smaltimento



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie o gli accumulatori devono essere portati nei punti di raccolta designati al termine della loro vita utile. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani indifferenziati. Smaltiscili secondo le leggi e le regole della tua zona

Questa radio a due vie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro delle radiofrequenze (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti a distanza. Energia RF che, se utilizzata in modo improprio, può causare danni biologici. Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su cos'è l'esposizione all'energia RF e su come controllare l'esposizione per garantire la conformità con i limiti di esposizione RF stabiliti: <http://www.who.int/en/>

Questa radio è progettata e classificata come “popolazione generica/uso non controllato”. La popolazione generale/ambienti non controllati sono definiti come luoghi in cui vi è esposizione di individui che non hanno conoscenza o controllo del livello di esposizione RF.

Modalità portatile

Per controllare l'esposizione e garantire la conformità con i limiti di esposizione dell'ambiente controllato, attenersi sempre alla seguente procedura:

- Per ricevere chiamate, rilasciare il pulsante PTT.
- Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push-to-Talk (PTT) davanti al viso.
- Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio inclusa l'antenna) ad almeno 2,5 centimetri di distanza dal naso o dalle labbra.



Quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se schermati, progettati o altrimenti configurati in modo inadeguato per la compatibilità elettromagnetica. Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono affissi segnali in tal senso, come ospedali o strutture sanitarie.

• Spegnerne la radio prima di entrare in qualsiasi area con un'atmosfera potenzialmente pericolosa o esplosiva. Solo i tipi di radio particolarmente qualificati devono essere utilizzati in aree come "a sicurezza intrinseca".



ad esempio la radio mobile, potrebbe non essere consentito.

- Prestare la massima attenzione alla guida e alla strada.
- Utilizzare il funzionamento a mani libere, se disponibile.
- Accosta e parcheggia prima di effettuare o rispondere a una chiamata, se le condizioni di guida o le normative lo richiedono.
- Non collocare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di apertura dell'airbag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

Proteggi il tuo udito



ATTENZIONE: l'esposizione a rumori forti provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influire temporaneamente o permanentemente sull'udito. Più alto è il volume della radio, minore è il tempo necessario prima che il tuo udito ne risenta. I danni all'udito causati da rumori forti a volte non sono rilevabili all'inizio e possono avere un effetto cumulativo.

• ATTENZIONE: TENERE BATTERIE NUOVE O VECCHIE USATE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

- In caso di perdite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.
- Smaltimento di una batteria nel fuoco, o in un forno caldo, o frantumazione o taglio meccanico di una batteria, che può provocare un'esplosione;
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo da adulti o da bambini di almeno 8 anni sotto la supervisione di un adulto.

ATTENZIONE: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO-Piccole parti. Non adatto a bambini sotto i 3 anni.



La spina dell'adattatore è considerata un dispositivo di disconnessione. La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.

- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza
- Per un elenco degli accessori approvati Retevis per il tuo modello di radio, visita il sito web: <http://www.Retevis.com>

Introducción a las Funciones

Función de Monitoreo

Función de Escaneo

Función de Activación por Voz

Función de Alarma de Emergencia

Linterna

Bloqueo en Canal Ocupado

Ahorro de Energía de la Batería

Aviso de Batería Baja

Límite de Tiempo de Transmisión

Sincronización de Frecuencia con un Toque

Tono Mudo Analógico/Digital

Instrucciones de Carga (Primera Parte)

● La batería de litio no está cargada al salir de fábrica, por favor cárguela entre temperaturas ambientales de 5 a 40°C antes de usarla.

● Después de comprarla o después de un almacenamiento prolongado (más de dos meses), la primera carga no llevará la batería de litio a su capacidad máxima de uso. Después de dos o tres ciclos de carga/descarga, se alcanzará un efecto de carga normal y la energía de la batería.

● Antes de cargar, asegúrese de que la radio esté apagada. Está prohibido usar la radio mientras se carga, ya que esto puede afectar la carga normal de la batería y causar accidentes.

● Una vez que la batería de litio esté completamente cargada, retírela del cargador (o desconecte el cable USB de la radio). No sobrecargue la batería por largos períodos de tiempo ya que esto puede acortar su vida útil.

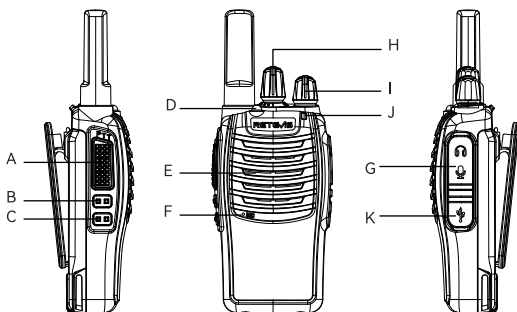
● Si el tiempo de uso de la batería de litio no aumenta incluso después de una carga correcta, significa que la vida útil de la batería ha terminado. Por favor, reemplace o compre una nueva batería de litio.

Instrucciones de Carga (Segunda Parte)

● Conecte primero el pequeño enchufe del "adaptador" al "cargador", luego conecte el enchufe del adaptador a un enchufe de corriente de 110~220V, la luz verde del cargador se encenderá.

● Coloque la batería de litio o la radio con la batería en la base del cargador, asegúrese de que la batería o la radio esté en contacto normal con los terminales de carga, la luz roja se encenderá al comenzar la carga, y la luz verde cuando esté completamente cargada.

Familiarizarse



- A. PTT
- B. Tecla Subir
- C. Tecla Bajar
- D. Antorcha LED
- E. Altavoz
- F. Micrófono

- G. Tomas para altavoz/micrófono
- H. Channel Switch - Interruptor de canal
- I. Interruptor de encendido/Control de volumen
- J. Indicador LED
- K. Tipo-C

Operaciones Básicas

Interruptor de Encendido y Ajuste de Volumen

● Gire el botón del interruptor de encendido/volumen en sentido horario hasta escuchar un clic, lo que enciende el walkie-talkie. Gire en sentido antihorario hasta que suene el clic para apagar el dispositivo.

● En estado encendido, gire simultáneamente el control de volumen para ajustarlo.

Selección de Canal

● Gire el botón de canal en sentido horario para aumentar el número de canal, durante lo cual se anunciará el canal correspondiente mediante una voz. Gire en sentido antihorario para disminuir el número de canal, siendo los canales en orden ascendente del 1 al 16 y en orden descendente del 16 al 1.

Botón PTT para Transmisión

Mantenga presionado el botón "PTT" y mantenga el micrófono a una distancia de 3-8 cm de los labios. Hable con un tono normal hacia el micrófono para que el receptor pueda obtener la mejor calidad de voz posible.

Función de Monitoreo

Función de monitoreo: permite al usuario escuchar conversaciones en un canal

específico sin interferir con otros usuarios. En estado encendido, presione brevemente el botón **【UP】** para activar y presione nuevamente para desactivar esta función.

Función de Escaneo

Con el dispositivo encendido, defina los botones **【UP】** o **【DOWN】** como "Escaneo" a través del software. Mantenga presionado el botón lateral durante 2.5 segundos hasta que se indique "on" y los canales del 1 al 16 entrarán automáticamente en modo de escaneo comenzando desde el canal actual. Si detecta una señal que coincide con la portadora y el subtono, puede comunicarse. Si no presiona el botón **【PTT】** o no recibe señales en 4 segundos, continuará el escaneo. Mantenga presionado el botón lateral durante 2.5 segundos hasta que se indique "off" para salir del modo de escaneo. (Nota: Si hay menos de dos walkie-talkies agregados al escaneo en el software, no se podrá realizar el escaneo).

● "Escaneo de portadora": el walkie-talkie detiene el escaneo y mantiene la misma frecuencia cuando detecta una señal, hasta que la señal desaparece. Hay un retraso de 4 segundos entre la desaparición de la señal y la reanudación del escaneo.

Función de Control por Voz (VOX)

El control por voz permite hablar al walkie-talkie sin presionar el botón PTT. Con el dispositivo encendido, mantenga presionado el botón **【DOWN】** durante 2.5 segundos hasta que escuche el aviso en inglés "VOX ON/OFF".

● El nivel de ganancia de VOX indica la sensibilidad del walkie-talkie al sonido del habla, y puede seleccionarse entre 1-9 niveles a través del software. Si se selecciona "off", no se puede activar el control por voz manualmente; el nivel "9" es el más sensible.

Función de Alarma de Emergencia

Función de alarma: cuando se presiona el botón **【UP】** durante 2.5 segundos, el dispositivo comienza a emitir una alarma, y los dispositivos en el canal correspondiente recibirán la señal de alarma y escucharán el sonido de la alarma del dispositivo. Presione PTT para salir.

Linterna

Presione brevemente el botón **【DOWN】** para encender la linterna LED, presione nuevamente durante un segundo para apagarla.

Bloqueo en Canal Ocupado

Esta función previene la interferencia en la conversación de otros walkie-talkies en el canal. Se necesita configurar a través del software, donde se puede seleccionar "sí" o "no" en la información del canal. Si se selecciona "sí", no se podrá transmitir cuando haya señales en el canal y se escuchará un

sonido de "beep". Si se selecciona "no", no se presentará este comportamiento.

Ahorro de Energía de la Batería

La función de ahorro de energía permite que el walkie-talkie reduzca el trabajo del circuito receptor cuando no hay señales recibidas, lo que disminuye el consumo de energía y prolonga el tiempo de uso del walkie-talkie después de una carga. Esta función se puede seleccionar en el software marcando la opción "ahorro de energía".

Indicación de Batería Baja

Cuando la batería está baja y se ha configurado un anuncio de voz, el walkie-talkie emitirá un aviso. Si aparece la advertencia de batería baja, el walkie-talkie deshabilitará la transmisión, por favor reemplace la batería o recargue a tiempo.

Límite de Tiempo de Transmisión (TOT)

El límite de tiempo de transmisión previene el uso prolongado de un canal. El tiempo del temporizador de tiempo de espera puede ajustarse mediante software (puede ser de 30 segundos, 60 segundos hasta 180 segundos; cada nivel varía en 30 segundos). Si transmite continuamente hasta alcanzar el tiempo establecido por el temporizador de tiempo de espera, el walkie-talkie se detendrá automáticamente la transmisión y emitirá un sonido de advertencia. Para detener el sonido de advertencia, suelte el interruptor PTT. Al presionar nuevamente el interruptor PTT se puede reanudar la transmisión.

Sincronización de Frecuencia con un Toque

Después de ajustar el dispositivo al canal 1 y apagarlo, mantenga presionado el botón UP y encienda el dispositivo, la luz verde parpadeará lentamente indicando que el dispositivo ha entrado en modo de compatibilidad con un toque. Si cualquier otro dispositivo transmite, y este dispositivo recibe la señal correctamente permitiendo una comunicación normal, entonces la compatibilidad de un canal está completa. Después de cambiar al siguiente canal y completar la compatibilidad, reinicie el walkie-talkie para su uso normal.

Tono Mudo Analógico (QT)/Digital (DQT)

Este walkie-talkie tiene 50 tonos mudos analógicos estándar y 210 tonos. Este walkie-talkie tiene 50 tonos mudos analógicos estándar y 210 tonos mudos digitales para elegir.

Tono mudo digital (DQT) tiene dos tipos: "señal normal" y "señal especial".

● Señal Normal: Esto se refiere a que el tono mudo digital DQT en el canal es un código común, y puede comunicarse con otros walkie-talkies configurados con el mismo tono mudo digital.

● Señal Especial: Esto indica que el tono mudo digital DQT en el canal ha sido procesado especialmente, y solo los walkie-talkies de nuestra empresa configurados con el mismo tono mudo digital y la señal especial pueden comunicarse normalmente. Los walkie-talkies de otras compañías configura

dos con la misma señal especial no pueden comunicarse. Esta señal especial solo es efectiva para configuraciones de tono mudo digital DQT en el canal, no afecta si el canal está configurado con tono mudo analógico QT o no tiene configuración QT/DQT.

Especificaciones Técnicas

Parte General	
Rango de Frecuencia	PMR 446MHz
Voltaje Nominal	DC3.7V (batería de litio recargable)
Canales de Memoria	16 canales
Configuración de la Antena	Antenna integrada
Impedancia de la Antena	50Ω
Modo de Operación	Simplex de frecuencia única
Método de Conexión a Tierra	Negativo
Dimensiones	120×56×34mm (Dimensiones sin antena)

Parte de Recepción	
Sensibilidad de Recepción	≤-121dBm (12dB SINAD)
Potencia de Salida de Audio Nominal	≥600mW
Distorsión de Audio Nominal	≤5%
Relación Señal-Ruido	≥40dB
Supresión de Respuesta Espuria	≥70dB
Selectividad de Canal Adyacente	≥60dB

Parte de Transmisión	
Potencia de Salida	0.5W
Modo de Modulación	F3E
Límite de Desviación de Frecuencia	±2.5kHz
Desviación Residual	≥40dB
Potencia en el Canal Adyacente	≤-60dB
Espurios y Armónicos	≤-36dBm
Distorsión FM	≤5%

Tabla de frecuencias (PMR446 16H)

CH	Frecuencia	CTCSS	Potencia
1	446.00625	114.8	0.5W
2	446.01875	114.8	0.5W
3	446.03125	114.8	0.5W
4	446.04375	114.8	0.5W
5	446.05625	114.8	0.5W
6	446.06875	114.8	0.5W
7	446.08125	114.8	0.5W
8	446.09375	114.8	0.5W
9	446.10625	D026N	0.5W
10	446.11875	D026N	0.5W
11	446.13125	D026N	0.5W
12	446.14375	D026N	0.5W
13	446.15625	D026N	0.5W
14	446.16875	D026N	0.5W
15	446.18125	D026N	0.5W
16	446.19375	D026N	0.5W

Advertencia

Nota

GUÍA DE EXPOSICIÓN A LA ENERGÍA DE RF Y SEGURIDAD DE LOS PRODUCTOS DE RADIO BIDIRECCIONAL

Antes de utilizar este dispositivo, lea esta guía que contiene instrucciones de funcionamiento importantes para un uso seguro, información de control e instrucciones operativas para el cumplimiento de los límites de exposición a la energía de radiofrecuencia de las normas nacionales e internacionales aplicables.

Las instrucciones de uso deben acompañar al aparato cuando se transfiera a otros usuarios.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de gestión de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor sólo deben ser realizados por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente cualificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en los servicios móviles terrestres y fijos privados, según certifique una organización representativa del usuario de dichos servicios. La sustitución de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización del equipo de los departamentos de gestión de radio del gobierno local para esta radio podría infringir las normas.

Requisitos CE

- (Declaración EU de conformidad simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva RED 2014/53/UE y la Directiva ROHS 2011/65/UE y la Directiva RAEE 2012/19/UE; el texto completo de la declaración EU de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://www.retevis.com>.

- Restricción de la puesta en servicio

Este producto puede utilizarse en los siguientes países y regiones: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumanía (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Reino Unido (UK).

- Este equipo de radio contiene bandas de frecuencia que están sujetas a procedimientos de concesión de licencias antes de que se permita su uso. Asegúrese de que dispone de una licencia de radio válida o de un permiso de operador de radio antes de utilizarlo.

Este aparato contiene transmisor(es)/receptor(es) exento(s) de licencia que

cumple(n) con el(los) RSS exento(s) de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes

(1) Este dispositivo no debe causar interferencias.

(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

Eliminación



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores deben llevarse a los lugares de recogida designados al final de su vida útil. No deseche estos productos como residuos urbanos sin clasificar. Elimínelos de acuerdo con las leyes y normas de su zona.

Esta radio bidireccional utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, si se utiliza de forma inadecuada, puede causar daños biológicos. Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

Esta radio está diseñada y clasificada como "Población general/uso no controlado". Los entornos de población general/no controlados se definen como lugares en los que hay exposición de personas que no tienen conocimiento ni control del nivel de exposición a RF.

Modo manual

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición en entornos controlados, siga siempre el siguiente procedimiento:

-Para recibir llamadas, suelte el botón PTT.

-Para transmitir (hablar), pulse el botón Push-to-Talk (PTT) situado delante de la cara.

-Sujete la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 centímetros de la nariz o los labios.



Prácticamente todos los dispositivos electrónicos son susceptibles de sufrir interferencias electromagnéticas (EMI) si no están adecuadamente protegidos,

diseñados o configurados para la compatibilidad electromagnética. Durante las transmisiones, su radio genera energía de radiofrecuencia que puede causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar este tipo de interferencias, apague la radio en zonas donde haya carteles que así lo indiquen, como hospitales o centros sanitarios.

"Apague su radio antes de entrar en cualquier área con una atmósfera potencialmente peligrosa o explosiva. Sólo los tipos de radio especialmente cualificados deben utilizarse en tales áreas como "Intrínsecamente seguras".

Uso de Dispositivos de Comunicación Mientras Conduce



- Siempre verifique las leyes y regulaciones sobre el uso de radios en las áreas donde conduce. Es posible que no se permita el uso de dispositivos de comunicación, por ejemplo, radio móvil.
- Preste toda su atención a la conducción y a la carretera.
- Utilice el manos libres, si está disponible.
- Salga de la carretera y aparque antes de hacer o atender una llamada, si las condiciones de conducción o la normativa así lo exigen.
- No coloque una radio portátil en la zona situada sobre un airbag o en la zona de despliegue del airbag. La radio puede salir despedida con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infle el airbag.

Proteja su audición



PRECAUCIÓN: La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante largos periodos de tiempo puede afectar temporal o permanentemente a su audición. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo será necesario antes de que su audición pueda verse afectada. Los daños auditivos causados por ruidos fuertes son a veces indetectables al principio y pueden tener un efecto acumulativo.

Seguridad de las baterías

- **ADVERTENCIA:** MANTENGA LAS PILAS NUEVAS O USADAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- En caso de fuga de la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente al médico.

ADVERTENCIA: Peligro de asfixia: piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.



La clavija del adaptador se considera un dispositivo de desconexión. La toma de corriente se instalará cerca del equipo y será fácilmente accesible.

- Póngase en contacto con Retevis para obtener asistencia con respecto a las reparaciones y el servicio.

- Para obtener una lista de accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el sitio web: <http://www.Retevis.com>

Обзор функций

Функция мониторинга

Функция сканирования

Голосовое управление

Функция экстренной сигнализации

Фонарик

Блокировка при занятости

Энергосбережение батареи

Индикация низкого заряда батареи

Ограничение времени передачи

Синхронизация в одно касание

Аналоговый/цифровой код молчания

Инструкции по зарядке (Первая часть)

● Литий-ионная батарея не заряжена при выпуске с завода, пожалуйста, зарядите её перед использованием в температурном диапазоне от 5 до 40°C.

● После покупки или длительного хранения (более двух месяцев), первая зарядка не приведет батарею к её максимальной емкости. После двух-трех циклов зарядки/разрядки достигается нормальный эффект зарядки и мощность батареи.

● Перед зарядкой убедитесь, что радиостанция с литий-ионной батареей выключена. Строго запрещается использовать радиостанцию во время зарядки, это может повлиять на нормальное зарядное устройство и создать риск несчастного случая.

● Когда литий-ионная батарея полностью заряжена, извлеките её из зарядного устройства (или отсоедините USB-кабель радиостанции). Не допускайте перезарядки, так как это может сократить срок службы батареи.

● Если после правильной зарядки время использования батареи не увеличивается, это означает, что срок службы батареи подошел к концу, пожалуйста, замените батарею или приобретите новую.

Инструкции по зарядке (Вторая часть)

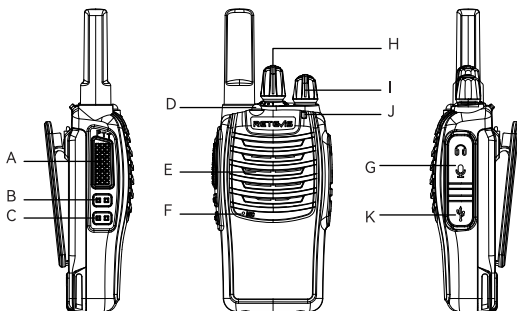
● Innanzitutto, inserire il piccolo connettore dell'"Adattatore" nella presa del
Сначала вставьте маленький штекер «адаптера» в розетку на «зарядном устройстве», затем подключите штекер адаптера к сети 110~220V, зарядное устройство загорится зеленым светом.

● Вставьте литий-ионную батарею или радиостанцию с литий-ионной батареей в зарядное устройство, убедитесь, что батарея или радиостанция правильно контактируют с зарядными контактами, красный свет включится при начале зарядки. Когда батарея полностью заряжена, загорится зеленый свет.

Обратите внимание: этот рация может быть заряжен с использованием настольного зарядного устройства или напрямую через адаптер. При

использовании адаптера для прямой зарядки сначала вставьте вилку адаптера в сетевой источник питания 110~220 В, затем вставьте маленький выходной штекер адаптера непосредственно в USB-порт для зарядки рации. Когда загорится красный свет, начнется зарядка. После полной зарядки красный свет погаснет.

Ознакомление



A. Кнопка РТТ

B. Кнопка ВВЕРХ

C. Кнопка ВНИЗ

D. Фонарик LED

E. Динамик

F. Микрофон

G. Разъемы для динамика/микрофона

H. Переключатель каналов

I. Переключатель питания/регулятор громкости

J. Индикатор светодиода

K. Type-C

Основные операции

Включение/выключение и регулировка громкости

● Поверните ручку включения/регулировки громкости по часовой стрелке до щелчка, чтобы включить радиостанцию. Поверните против часовой стрелки до щелчка, чтобы выключить.

● Во включенном состоянии, поверните регулятор для регулировки громкости.

Выбор канала

● Поверните ручку канала по часовой стрелке, чтобы увеличить номер канала, при этом будет воспроизведено голосовое сообщение с текущим каналом. Поверните против часовой стрелки, чтобы уменьшить номер канала (при повороте по часовой стрелке от 1 до 16; при повороте против часовой от 16 до 1).

● Когда вы получите соответствующий сигнал, индикатор приема сигнала загорится, и динамик издаст звук.

Кнопка РТТ

Удерживайте кнопку «РТТ», держите микрофон на расстоянии 3-8 см от губ и говорите нормальным тоном, чтобы собеседник получил наилучшее качество звука.

Функция мониторинга

Функция мониторинга позволяет пользователю слушать разговоры на определенном канале, не мешая другим пользователям. Во включенном состоянии коротко нажмите кнопку **【UP】**, чтобы включить функцию, и еще раз, чтобы выключить.

Функция сканирования

Во включенном состоянии определите кнопки **【UP】** или **【DOWN】** как «Сканирование» через программное обеспечение. Удерживайте боковую кнопку в течение 2,5 секунды до сигнала «включено», после чего каналы с 1 по 16 будут автоматически сканироваться, начиная с текущего канала. Если обнаружен сигнал, подходящий по несущей и субтону, можно начать разговор. Если в течение 4 секунд не нажать кнопку **【PTT】** или не принять сигнал, сканирование продолжится. Для выхода из режима сканирования удерживайте боковую кнопку в течение 2,5 секунды до сигнала «выключено» (Обратите внимание: если в программе добавлено менее двух радиостанций, сканирование не будет выполнено).

● «Сканирование несущей»: радиостанция останавливает сканирование и остается на той же частоте, когда обнаруживает сигнал, пока сигнал не исчезнет. Между исчезновением сигнала и возобновлением сканирования есть задержка в 4 секунды.

Функция голосового управления (VOX)

Голосовое управление позволяет говорить в радиостанцию, не нажимая кнопку PTT. Во включенном состоянии удерживайте кнопку **【DOWN】** в течение 2,5 секунды до английского голосового сообщения «VOX ON/OFF».

Уровень усиления VOX указывает на чувствительность радиации к голосу. С помощью программного обеспечения можно выбрать уровень усиления VOX, доступны уровни с 1 по 9. Выбор опции "выключено" не позволяет вручную активировать голосовое управление. "9 уровень" является наиболее чувствительным.

Функция экстренной сигнализации

Когда удерживаете кнопку **【UP】** в течение 2,5 секунд, радиостанция начинает передавать сигнал тревоги, и устройства на соответствующем канале получают сигнал тревоги, а также слышат звук тревоги из вашей радиостанции. Нажатие кнопки PTT прекращает сигнал тревоги.

Фонарик

Короткое нажатие на кнопку **【DOWN】** включает светодиодный фонарик, повторное короткое нажатие на кнопку **【DOWN】** через секунду выключает его.

Блокировка при занятости канала

Эта функция предотвращает помехи в разговорах других радиостанций на канале. Настройки можно произвести через программное обеспечение,

выбрав "есть" или "нет" в информации о канале; при выборе "есть", если на канале принимается сигнал, нажатие кнопки РТТ не позволяет передать сигнал и издается звук "бип"; при выборе "нет" такая ситуация не возникает.

Функция экономии энергии батареи

Функция экономии энергии позволяет радиостанции уменьшить работу приемной цепи, когда не принимаются сигналы, что уменьшает потребление энергии и увеличивает время использования радиостанции после одной зарядки. Эту функцию можно включить в программном обеспечении, установив галочку на опции "экономия энергии".

Индикация низкого заряда батареи

При низком заряде батареи, если установлено голосовое оповещение, радиостанция издает звуковой сигнал. Когда появляется предупреждение о низком заряде, передача сигналов блокируется, пожалуйста, замените батарею или зарядите устройство вовремя.

Ограничение времени передачи (TOT)

Ограничение времени передачи предотвращает чрезмерно длительное использование канала. Время таймера можно настроить через программное обеспечение (возможные значения: 30, 60 или до 180 секунд; каждый уровень отличается на 30 секунд). Если вы передаете сигнал в течение установленного времени таймера, радиостанция остановит передачу и издаст предупреждающий сигнал. Чтобы остановить сигнал, отпустите переключатель РТТ. Нажатие на переключатель РТТ снова возобновляет передачу.

Однокнопочная синхронизация частот

Выключите устройство, установите его на канал 1. Для включения устройства удерживайте кнопку UP, устройство включится и зеленый свет будет мигать медленно, что указывает на вход в режим совместимости одной кнопкой. Отправьте сигнал с любого устройства, и если этот сигнал будет успешно принят и можно будет вести нормальное общение, это означает, что синхронизация канала выполнена успешно. Продолжайте синхронизацию, переключаясь на другие каналы. После завершения синхронизации перезапустите устройство для его нормального использования.

Аналоговый тоновый сигнал (QT) / Цифровой тоновый сигнал (DQT)

Эта рация поддерживает 50 стандартных аналоговых тоновых сигналов и 210 цифровых тоновых сигналов на выбор. Цифровые субтоновые (DQT) сигналы делятся на "обычные сигналы" и "специальные сигналы".

- Обычные сигналы Это означает, что на канале установлен обычный код DQT цифрового тонового сигнала, который может общаться с другими рациями, настроенными на аналогичный цифровой тоновый сигнал.
- Специальные сигналы Специальные сигналы означают, что на канале

установлен DQT цифровой тоновый сигнал, обработанный особым образом, и только рации нашей компании с аналогичными настройками цифрового тонового сигнала и специального сигнала могут нормально общаться. Рации других компаний с такими же специальными сигналами не смогут вести общение. Специальные сигналы действуют только в случае, если на канале установлен DQT цифровой тоновый сигнал, наличие аналогового тонового сигнала QT или отсутствие настроек QT/DQT не влияют.

Технические характеристики

Общие характеристики устройства	
Диапазон частот:	PMR 446MHz
Номинальное напряжение	DC3.7V(аккумулятор литиевый, перезаряжаемый)
Память каналов	16 каналов
Конфигурация антенны	встроенная антенна
Импеданс антенны	50Ω
Режим работы	одночастотный симплекс
Метод заземления	отрицательный
Размеры	120×56×34mm (без антенны)

Приемная часть	
Чувствительность приемника	≤-121dBm (12dB SINAD)
Номинальная выходная мощность звука	≥600mW
Номинальные искажения звука	≤5%
Отношение сигнал/шум	≥40dB
Подавление спуриозных реакций	≥70dB
Избирательность по соседнему каналу	≥60dB

Передающая часть	
РВыходная мощность	0.5W
Метод модуляции	F3E
Ограничение частотной модуляции	±2.5kHz
Остаточная модуляция	≥40dB
Мощность на соседнем канале	≤-60dB
Спуриозы и гармоники	≤-36dBm
FM искажения	≤5%

Таблица частот (PMR446 16H)

CH	Частота	CTCSS	мощность
1	446.00625	114.8	0.5W
2	446.01875	114.8	0.5W
3	446.03125	114.8	0.5W
4	446.04375	114.8	0.5W
5	446.05625	114.8	0.5W
6	446.06875	114.8	0.5W
7	446.08125	114.8	0.5W
8	446.09375	114.8	0.5W
9	446.10625	D026N	0.5W
10	446.11875	D026N	0.5W
11	446.13125	D026N	0.5W
12	446.14375	D026N	0.5W
13	446.15625	D026N	0.5W
14	446.16875	D026N	0.5W
15	446.18125	D026N	0.5W
16	446.19375	D026N	0.5W

Предупреждение

Уведомление

ВОЗДЕЙСТВИЕ РАДИОЧАСТОТНОЙ ЭНЕРГИИ И РУКОВОДСТВО ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИЗДЕЛИЙ ДЛЯ ДВУСТОРОННЕЙ РАДИОСВЯЗИ

Инструкции пользователя должны прилагаться к устройству при передаче другим пользователям.

Изменения или модификация, явно не одобренные стороной, ответственной за соблюдение требований, могут привести к аннулированию полномочий пользователя, предоставленных отделами управления радиосвязью местных органов власти, на эксплуатацию данного радиоприемника, и не должны вноситься. Для соблюдения соответствующих требований регулировка передатчика должна производиться только лицом, имеющим техническую квалификацию для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчика в частных наземных службах мобильной и фиксированной связи, или под наблюдением лица, сертифицированного представителем организации пользователя этих услуг. Замена любого компонента передатчика (кристалла, полупроводника и т.д.), не санкционированная местными органами управления радиосвязью, имеющими разрешение на использование оборудования для данного радиоприемника, может привести к нарушению правил.

СЕ Требования

- (Простая декларация соответствия EU) Шэньчжэнь Retevis Технологическая компания, ООО, заявляет, что тип радиооборудования соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53/EU и директивы ROHS 2011/65/EU и директивы WEEE 2012/19/EU; полный текст директивы EU с декларацией соответствия можно ознакомиться по следующему адресу в Интернете: <http://www.retevis.com>.

- Ограничение на ввод в эксплуатацию
Данный продукт может использоваться в следующих странах и регионах, включая Бельгию (BE), Болгарию (BG), Чехию (CZ), Данию (DK), Германию (DE), Эстонию (EE), Ирландию (IE), Грецию (EL), Испанию (ES), Францию (FR), Хорватия (HR), Италия (IT), Кипр (CY), Латвия (LV), Литва (LT), Люксембург (LU), Венгрия (HU), Мальта (MT), Нидерланды (NL), Австрия (AT), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финляндия (FI), Швеция (SE) и Соединенное Королевство (UK).

- Это радиооборудование содержит диапазоны частот, которые подлежат процедурам лицензирования, прежде чем оно будет разрешено к эксплуатации. Пожалуйста, перед использованием убедитесь, что у вас есть действующая лицензия на радиосвязь или разрешение радиста.

Примечание: Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим требованиям, предъявляемым к цифровым устройствам класса А. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при эксплуатации оборудования в коммерческих условиях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с руководством по эксплуатации, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Эксплуатация данного оборудования в жилом районе может привести к возникновению вредных помех, и в этом случае пользователь должен будет устранить помехи за свой счет.

Это устройство содержит передатчик(-ы)/приемник(-ы), не имеющие лицензии, которые соответствуют требованиям канадского RSS(-ов) в области инноваций, науки и экономического развития. Эксплуатация осуществляется при соблюдении следующих двух условий:

- (1) Данное устройство не должно создавать помех.
- (2) Данное устройство должно выдерживать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

Утилизация



Символ перекрещенного контейнера на колесиках на вашем изделии, литературе или упаковке напоминает вам о том, что все электрические и электронные изделия, батарейки или аккумуляторы должны быть доставлены в специально отведенные места для сбора по истечении срока их службы. Не выбрасывайте эти изделия вместе с несортированными бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с законами и правилами вашего региона.

Радиочастотная безопасность

Это радио предназначено для “широкого населения/неконтролируемого использования” и классифицируется как таковое. Население в целом/неконтролируемая окружающая среда определяются как места, где происходит облучение отдельных лиц, которые не знают или не контролируют уровень радиочастотного облучения.

Ручной режим

Чтобы контролировать свое воздействие и обеспечить соблюдение пределов воздействия в контролируемой среде, всегда придерживайтесь следующей процедуры:



- Чтобы принимать звонки, отпустите кнопку PTT.
- Для передачи (разговора) нажмите кнопку Push-to-Talk (PTT) перед лицом.
- Держите радиоприемник в вертикальном положении так, чтобы микрофон (и другие части радиоприемника, включая антенну) находились на расстоянии не менее одного дюйма (2,5 сантиметра) от носа или губ.

Почти каждое электронное устройство подвержено электромагнитным помехам (EMI), если оно недостаточно экранировано, спроектировано или иным образом сконфигурировано для обеспечения электромагнитной совместимости. Во время передач ваш радиоприемник генерирует радиочастотную энергию, которая, возможно, может вызвать помехи в работе других устройств или систем.

Чтобы избежать таких помех, выключайте радио в местах, где установлены соответствующие указатели, например в больницах или медицинских учреждениях.

Лица, имеющие кардиостимуляторы, имплантируемые кардиовертеры-дефибрилляторы (ICDS) или другие активные имплантируемые медицинские устройства, должны:

- Проконсультируйтесь со своими врачами относительно потенциального риска помех от радиочастотных передатчиков, таких как портативные радиостанции (плохо экранированные медицинские устройства могут быть более восприимчивы к помехам).
- Немедленно выключите радиоприемник, если есть какие-либо основания подозревать наличие помех.
- Выключайте радио перед входом в любую зону с потенциально опасной или взрывоопасной атмосферой. В таких областях, как "Искробезопасность", следует использовать только особо квалифицированные типы радиоприемников.

Примечание: к зонам с потенциально взрывоопасной атмосферой, упомянутым выше, относятся капсули-детонаторы, зоны взрывания, легковоспламеняющийся газ, частицы пыли, металлические порошки, зерновые порошки, зоны заправки топливом, такие как нижние палубы судов, помещения для перекачки или хранения топлива или химикатов, зоны, где воздух содержит химические вещества или частицы (такие как зерно, пыль или металлические порошки) и в любом другом месте, где вам обычно рекомендуется заглушить двигатель вашего автомобиля. Зоны с потенциально взрывоопасной атмосферой часто, но не всегда, оглашаются.

-Всегда проверяйте законы и правила использования радиостанций в местах, где вы водите авто



мобиль. Использование устройств связи, например, мобильной рации, может быть запрещено.

- Уделяйте все внимание вождению и дороге.
- Используйте систему громкой связи, если она доступна.
- Если этого требуют условия движения или правила, съезжайте с дороги и паркуйтесь, прежде чем сделать звонок или ответить на него.
- Не кладите портативную радиостанцию в зоне над подушкой безопасности или в зоне раскрытия подушки безопасности. При срабатывании подушки безопасности радиоприемник может быть отброшен с большой силой и причинить серьезные травмы пассажирам автомобиля.

Защитите свой слух



- Используйте минимальную громкость, необходимую для выполнения работы. Увеличивайте громкость, только если вы находитесь в шумной обстановке.
- Ограничьте время использования гарнитур или наушников на высокой громкости.
- При использовании радиостанции без гарнитуры или наушника не прикладывайте динамик радиостанции непосредственно к уху.
- Осторожно используйте наушники, возможно, чрезмерное звуковое давление от наушников и наушников может привести к потере слуха.

ВНИМАНИЕ: Воздействие громких шумов из любого источника в течение длительного времени может временно или навсегда повлиять на ваш слух. Чем громче громкость радиоприемника, тем меньше времени требуется для воздействия на слух. Повреждение слуха от громкого шума может быть сначала незаметным и иметь кумулятивный эффект.

-В случае протечки батареи не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза. Если контакт произошел, промойте пораженное место большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность удушья - мелкие детали. Не подходит для детей младше 3 лет.



Вилка адаптера считается размыкающим устройством. Розетка должна быть установлена рядом с оборудованием и должна быть легко доступна.

- По вопросам ремонта и обслуживания обращайтесь в компанию Retevis.
- Список одобренных компаний Retevis аксессуаров для вашей модели радиостанции можно найти на веб-сайте: <http://www.Retevis.com>.

Guarantee

Model Number: _____

Serial Number: _____

Purchasing Date: _____

Dealer: _____ Telephone: _____

User's Name: _____ Telephone: _____

Country: _____ Address: _____

Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
 2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase.
 3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
 4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification
- Exclusions from Warranty Coverage:
1. To any product damaged by accident.
 2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
 3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.



RoHS



Pour plus d'infos sur nos produits et services, visitez www.shenzhen-retevis.com
Pratiquer la réparation ou le recyclage de votre appareil.

Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web:www.retevis.com

E-mail:info@retevis.com

Facebook:[@retevis.fans](https://www.facebook.com/retevis.fans)



MADE IN CHINA